Zeitschrift: Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

Band: - (1954)

Rubrik: Situation financière du CICR

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Le service social, qui s'intéresse aux situations difficiles que l'on sait et qui s'occupe de soins et de démarches en faveur de personnes malades, invalides ou atteintes par la limite d'âge, est resté actif.

10. MOUVEMENT DU COURRIER

Le volume du courrier, reçu et expédié, du commencement de l'année à la fin de décembre 1954, s'est chiffré à 225.376 lettres, cartes, télégrammes, listes de prisonniers, fiches de disparus, messages familiaux et plis divers. Ce montant se décompose comme suit :

Arrivée: 106.626 Départ: 118.750

Total: 225.376

II. Situation financière du CICR

La situation financière du CICR à fin décembre 1954 ainsi que divers renseignements comptables et budgétaires font l'objet des tableaux ci-dessous :

- Tableau I. Bilan au 31 décembre 1954.
- Tableau II. Compte général des dépenses et des recettes ordinaires en 1954.
- Tableau III. Contributions au financement régulier du CICR versées en 1954 par les Gouvernements et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge.
- Tableau IV. Mouvement et situation des Réserves et Provisions au 31 décembre 1954.
- Tableau V. Résumé des prévisions de dépenses et de recettes ordinaires pour 1955.
- Tableau VI. Compte général des actions de secours.

Les comptes annuels du CICR ont été contrôlés par une société fiduciaire officiellement agréée ainsi qu'en font foi les attestations figurant au bas des tableaux I et II.

L'examen du tableau II conduit à la constatation suivante :

— les dépenses de l'exercice 1954 de . . . Fr. 3.573.984,14 (les prévisions se montaient à

Fr. 3.592.800,—)

n'ont été couvertes par

- le solde déficitaire ressort ainsi à Fr. 1.706.386,15

En revanche, les recettes en 1954 au titre d'exercices antérieurs se sont élevées à Fr. 258.920,80.

Ces résultats ont été virés au compte de Réserve pour risques généraux (voir tableau IV), compte qui a été crédité par ailleurs de diverses récupérations pour actions antérieures, d'un montant de Fr. 1.270.000,—. En définitive, le solde de ce compte accuse une diminution de Fr. 208.705,45 par rapport à celui du 31 décembre 1953.

Or les Réserves et Provisions constituent le fonds de roulement indispensable au CICR, non seulement pour assurer ses besoins de trésorerie courants, mais aussi et surtout pour le mettre à même d'entreprendre sans délai, le cas échéant, les actions extraordinaires que les circonstances internationales peuvent lui faire un devoir d'engager bien avant parfois que les fonds nécessaires soient mis à sa disposition.

L'intervention du CICR lors des événements en Corée, par exemple, a nécessité de la part du Comité international des avances de fonds importantes qui ont contribué aux situations déficitaires de ces dernières années.

Cet exemple met en évidence la gravité des problèmes financiers qui peuvent se poser à tout moment au CICR lorsque son devoir l'appelle à exercer sans retard, en tout lieu, le mandat qui lui a été confié par les Conventions de Genève de 1949.

Le tableau V donne un aperçu des prévisions pour 1955. Calculées avec le plus grand soin, les prévisions de dépenses ont à nouveau été comprimées et ne laissent aucune marge pour des dépenses imprévues que le CICR aurait à engager en cours d'exercice.

Le tableau VI donne la situation du compte général des actions de secours à fin décembre 1954. On trouvera ci-dessous, aux pages 43 et ss., une énumération des secours distribués par le CICR en 1954.

Le CICR tient à renouveler ici, à tous les donateurs, ses vifs remerciements pour l'intérêt tangible qu'année après année ils manifestent si généreusement à son œuvre.

TABLEAUX I - II - III - IV - V - VI

(Situation financière et budgétaire du CICR au 31 décembre 1954)

Actif

Disponible et réalisable	Fr.	Fr.
Espèces en caisse	18.223,21 31.932,08 1.238.884,28 396.527,45	,
Titres de fonds publics et autres valeurs, déposés à la Banque Nationale Suisse	11.285.451,05 12.971.018,07	
Fonds reçus dans le cadre du traité de paix japonais, déposés auprès de diverses banques (Trust fund)	11.063.756,70	24.034.774,77
The same of the sa		
Fonds engagés Avances de fonds aux délégations et délégués du CICR à l'étranger Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations	207.794,90	
officielles	708.443,05 436.535,74 33.617,10	
secours	51.071,04 239.804,50	1.677.266,33
Autres postes de l'actif (pour mémoire)	20	
Participation au capital de la « Fondation pour l'organisation de transports de Croix-Rouge »	1,— 1,—	2,—
Compte d'ordre		
Avance au Fonds de prévoyance du personnel du CICR		1.157.783,34 26.869.826,44
Débiteur pour cautionnement		400.000,—

PASSIF

Engagements	Fr.	Fr.
Compte général des actions de secours	2.022.121,74 4.666,90	
officielles	69.250,01 741.313,54 3.000.000,—	
	5.837.352,19	•
Fonds en dépôt (Trust fund : art. 16 du Traité de paix japonais)	11.063.756,70	16.901.108,89
Réserves et provisions		, .
Fonds de garantie Réserve pour action en cas de conflit	3.000.000,— 5.000.000,— 521.129,71 239.804,50 50.000,—	a : 10°
Compte d'ordre		8.810.934,21
Fonds alloués au Fonds de prévoyance du personnel du CICR (à restituer par annuités à la Réserve pour risques généraux)		1.157.783,34
		26.869.826,44
Garantie en faveur de la « Fondation pour l'organisation de transports de	Croix-Rouge»	400.000,

Nous avons vérifié les comptes annuels de 1954 du Comité international de la Croix-Rouge et certifions l'exactitude du bilan au 31 décembre 1954 reproduit ci-dessus; celui-ci reflète de façon correcte la situation financière du CICR à la date précitée. L'existence des divers éléments de l'actif nous a été dûment justifiée et tous les documents et renseignements utiles à l'exécution de notre mandat de contrôle nous ont été fournis à notre entière satisfaction.

Genève, le 2 mars 1955.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

E. ILG

P. Haenni

COMPTE GÉNÉRAL DES DÉPENSES ET

Doit (Dépenses)

	Concerne exercice 1954	Total
Frais généraux a Genève	Fr.	Fr.
Indemnités, traitements et salaires	1.906.657,55 617.471,75 74.419,30 121.743,55 49.014,30 41.157,60 80.872,95	
Thurs and an area		2.891.337,—
Frais spéciaux Publications, information, documentation	129.753,82 49.416,— 38.798,95 23.415,25 80.233,80	321.617,82
Délégations a l'étranger		
Traitements et assurances des délégués	104.411,90 97.783,20 158.834,22	361.029,32
Total des dépenses		3.573.984,14
Virement à la Réserve pour risques généraux des recettes perçues en 1954 et concernant des exercices antérieurs		258.920,80
		3.832.904,94

DES RECETTES AU 31 DÉCEMBRE 1954

(RECETTES) Avoir

	Concerne exercice 1954	Concerne exercices antérieurs	Total
Contributions et dons destinés au financement de l'activité générale	Fr.	Fr.	Fr.
Contributions de Gouvernements	841.434,90 286.474,44 337.913,18	218.115,97 17.333,75 380,04	1.059.550,87 303.808,19 338.293,22
REVENUS DE PLACEMENTS DE FONDS Revenus de fonds publics et intérêts de banque Revenus de la Fondation en faveur du CICR	67.569,16 28.047,—	108,30	67.677,46 28.047,—
Récupérations et recettes diverses Récupérations	269,668,03 36.491,28	19.210,19 3.772,55	288.878,22 40.263,83
Total des recettes	1.867.597,99 1.706.386,15	258.920,80 —	2.126.518,79 1.706.386,15
	-		
	3.573.984,14	258.920,80	3.832.904,94

Nous certifions que le compte général des dépenses et des recettes du CICR de l'année 1954, reproduit ci-dessus, a été établi sur la base des comptes arrêtés au 31 décembre 1954 que nous avons vérifiés et reconnus exacts.

Genève, le 2 mars 1955.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

E. ILG

P. HAENNI

Tableau III

CONTRIBUTIONS AU FINANCEMENT RÉGULIER DU CICR VERSÉES EN 1954 PAR LES GOUVERNEMENTS ET LES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE

	Pour	1954	Pour exercices a	ntérieurs
Pays	Gouverne- ments	Croix- Rouges	Gouvernements	Croix-Rouges
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Afrique du Sud	48.760,— 8.580,—	14.628,— 13.513,50	u f	
Australie	48.822,35 8.375,—	25.680,— 2.100,—		
Belgique	2 200	2.628,—	12.800,—(52/53)	
Brésil	$oxed{3.300, \ 66.225, \ 3.046,10}$	32.587,50	2 4 4	*
Colombie	13.601,—	480,—	1.235,— (solde) (1953)	9 149 75 (1059)
Danémark		2.000,—	10.000,—(1953) 30.000,—(1953)	2.143,75 (1953)
Equateur	3.575,—	700,— 2.500,— 107.187,50 1.080,—	11.	
Finlande	34.500,—	3.480,—	5 002 02 (1052)	
Guatémala	1.800,—	600,—	5.093,02 (1953)	•
Honduras		480,— 1.366,87 1.560,— 500,—	68.531,25 (1953)	
Israël	1	500,	2.000,—(solde) (1953)	10.000,— (1953)
Liban	2.500,— 2.000,—	600,—	3.289,50 (1953) 2.500,— (1953)	840,— (1953)
Mexique	17.150,— 10.000,—	3.000,— 6.039,45	10.000,—(1953)	, î,.
Pakistan Pays-Bas Philippines	12.900,—	20.000,— 3.840,—	9	v
Portugal	10.000,—	600,—		
A reporter	295.134,45	247.150,82	145.448,77	12.983,75

	Pour	1954	Pour exercices	antérieurs
Pays	Gouverne- ments	Croix- Rouges	Gouvernements	Croix-Rouges
1 1 1 1 1 1	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Report	295.134,45	247.150,82	145.448,77	12 983,75
Royaume-Uni : Londres	2.130,45	24.380,—	48.800,—(1953)	
Rhodésie du Sud	T.	132,	3.052,20 (1953)	
Suède	25.170,— 500.000,—	,	*****	N 9
Syrie	12.000,	1.560,— 1.371,62		
Turquie	7.000,—	11.880,—	20.815,—(1953)	4.350,— (1953)
	841.434,90	286.474,44	218.115,97	17.333,75

Note. Diverses contributions pour 1954 parvenues après la clôture des comptes de cet exercice figureront dans le rapport de l'exercice 1955.

Tableau IV

MOUVEMENT ET SITUATION DES RÉSERVES ET PROVISIONS
AU 31 DÉCEMBRE 1954

	Mouvement en 1954		Soldes
	Débit	Crédit	créditeurs
Réserve pour risques généraux: Solde au 31 décembre 1953	31.240,10 1.706.386,15	Fr. 1.270.000,— 258.920,80	Fr. 729.835,16
Solde débiteur		1.528.920,80 45 moins	208.705,45
Réserve pour risques généraux, solde créditeur		521.129,71 3.000.000,— 5.000.000,— 239.804,50 50.000,—	
Situation au 31 décembre 1954 (1	référence: Tabl	eau I, passif)	8.810.934,21

RÉSUMÉ DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES

Prévisions de dépenses	Pour 1955	(Pour 1954) à titre de comparaison
	Fr.	Fr.
Frais communs		
Indemnités, traitements et salaires	1.733.100,—	(1.866.000,—)
Allocations familiales et de vie chère, charges sociales	552.500,—	(591.400,—)
Ports, télégrammes, téléphone	77.000,—	(65.000,—)
Entretien, installations et fournitures générales	125.900,—	(128.800,—)
Parc automobiles	48.600,—	(54.300,—)
Frais de réception et de déplacements en Suisse	40.000,—	(44.000,—)
Autres dépenses	77.300,—	(82.800,—)
Autres frais		
Publications, Information	170.000,—	(168.000,—)
Indemnités pour frais des membres du Conseil		
de la Présidence	49.500,—	(50.900,—)
Conférences et réunions Croix-Rouge	28.000,—	(32.000,—)
Commissions et consultations d'experts	35.000,—	(30.000,—)
Missions envoyées de Genève	100.000,—	(95.000,—)
Délégations à l'étranger	385.200,—	(354.600,—)
Autres dépenses	23.000,—	(30.000,—)
	3.445.100,—	(3.592.800,—)

Les prévisions de dépenses ont été établies et étudiées avec le plus grand soin. Elles ne comprennent aucune marge pour des dépenses extraordinaires et devraient par conséquent faire l'objet d'une revision appropriée si la situation devait se modifier sensiblement en cours d'exercice.

ET DE RECETTES ORDINAIRES POUR 1955

Prévisions de recettes	Pour 1955 ————————
Recettes au titre de l'exercice en cours	
Contributions de Gouvernements	832.300,—* 284.700,—* 335.000,— 104.600,— 319.300,— 1.875.900,—
Recettes au titre d'exercices antérieurs	
Contributions de Gouvernements	333.700,— 25.300,— 12.000,— 371.000,—
Total général L'insuffisance des recettes par rapport aux dépenses ressortirait ainsi à	2.246.900,— 1.198.200,— 3.445.100,—

^{*} Les prévisions de contributions pour 1955 des Gouvernements et des Sociétés nationales de la Croix-Rouge s'élèvent en principe à un total de fr. 1.476.000,—.

L'expérience ayant cependant prouvé qu'un certain pourcentage de ces contributions ne devant parvenir au CICR que dans les premiers mois de l'année suivant l'exercice, il n'a été tenu compte, dans les prévisions de recettes ci-dessus, que d'une somme globale de fr. 1.117.000,—.

Tableau VI

COMPTE GÉNÉRAL DES ACTIONS DE SECOURS

	Fr.
Situation au 31 décembre 1954 (voir Tableau I, passif)	2.022.121,74
Ce montant comprend le produit net de la collecte 1954 en Suisse qui s'est élevé à fr. 646.356,90	
dont:	
Engagements à cette date	1.372.457,87
Solde disponible pour engagements futurs	649.663,87